

FR : En association avec l'AEP, l'Atelier-Théâtre Monique Stalens prépare la saison prochaine avec, outre la reprise de son "Szewcy" d'après Witkacy, la création d'un nouveau spectacle "Ojcobojcy" (confrontation de textes de Witkacy et Gombrowicz).

Ces spectacles en polonais seront sous-titrés en français. Les répétitions et "trainings" auront lieu du 15 août au 15 septembre à l'Institut Polonais au rythme de 4 heures par jour avec congé hebdomadaire de deux jours et seront suivies de 5 représentations à Paris fin septembre.

Ces répétitions comportent une formation graduée à l'art de l'acteur, qui prend en compte les niveaux individuels des participants.

Monique Stalens reçoit les candidatures à partir du 1er juin.

Contact:

monistale@aol.com et 01 44 07 59 81 (l'après-midi).

PL : Wraz ze stowarzyszeniem AEP, Atelier-Théâtre Monique Stalens przygotowuje na przyszły sezon teatralny, oprócz wznowienia sztuki "Szewcy" według Witkacego, nowy spektakl zatytułowany "Ojcobojcy"/Parricides (konfrontacja tekstów Witkacego i Gombrowicza).

Te spektakle będą grane po polsku z francuskimi napisami. Proby do spektaklu będą od 15ego sierpnia do 15ego września 2010 w Instytucie Polskim w Paryżu na 31 rue Jean Goujon w wymiarze 4ech godzin dziennie, pięciu dni w tygodniu i zostaną zakończone pięcioma spektaklami w Paryżu na koncu września.

Proby do spektaklu będą progresywnymi warsztatami przygotowującymi do sztuki aktorskiej i biorą pod uwagę indywidualny poziom każdego z uczestników.

Reżyser spektaklu Monique Stalens przyjmuje kandydatury, osób, które chciałyby zagrać w spektaklu od 1ego czerwca.

Kontakt :

monistale@aol.com i 01 44 07 59 81 (po poludniu).